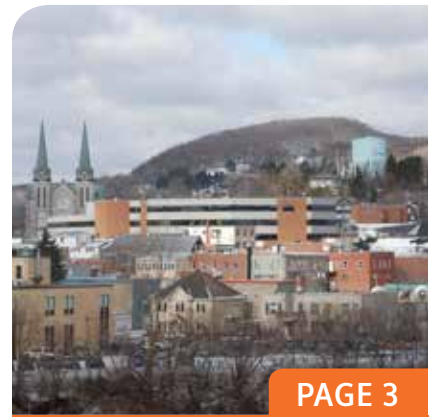


infoweekend

VOLUME 23 | Numéro 07 | 14 131 copies | LE JEUDI 28 AVRIL 2022 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



PAGE 3

États financiers 2021 :
la dette d'Edmundston
toujours en diminution



Les champions! Une sixième coupe pour les Castors

PAGE 21

Turgeon & associés
Assurance & services financiers

Jeannot Turgeon
Directeur

Jason Parker
Directeur du développement

Conseiller en sécurité financière
Nouveau-Brunswick et Québec
www.turgeonassocies.com

104 chemin Saint-Joseph,
St-Jacques, NB E7B 0B2

smoke signal

Venez visiter notre boutique spécialisée en produits de tabac et accessoires de fumeurs!

Cigarettes toutes marques • Cigares importés
• Loto Atlantique • Cigares et accessoires pour connaisseurs

*Endroit réservé aux personnes âgées de 19 ans et plus
Lundi-vendredi: 7h à 22h Samedi: 8h à 21h
Dimanche: 10h à 19h

15 Mowin St, Unit B, Madawaska Maliseet
First Nation, NB E7C 0C1, (506)-739-6402

ENTENDEZ LA VIE!

SERVICE
PROFESSIONNEL
D'UNE
AUDIOLOGISTE
CERTIFIÉE

DISPONIBLE À
GRAND-SAULT ET
SAINT-QUENTIN SUR
RENDEZ-VOUS



EDMUNDSTON | ST-QUENTIN
(506) 735-7667 | (506) 235-1818

Francisca Morneault Rouleau
audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, RUE DE L'ÉGLISE, EDMUNDSTON | FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM

sports experts® d'ici

Jusqu'au 8 mai

OBTENEZ
UNE CARTE PROMOTIONNELLE† DE

25\$ | **50\$**

AVEC UN ACHAT
DE 124,99 \$ OU PLUS*

AVEC UN ACHAT
DE 249,99 \$ OU PLUS*

À L'ACHAT DE
VÊTEMENTS - CHAUSSURES

†La carte promotionnelle est échangeable du 9 mai au 12 juin.
*À notre prix étiqueté. **Marques et modèles sélectionnés.**

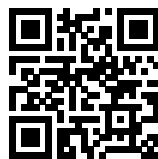
Photos à titre
indicatif seulement.

FÊTE DES MÈRES



PROFITEZ-EN POUR
CÉLÉBRER CES FEMMES
QUI VOUS INSPIRENT

Découvrez notre guide-cadeaux



sports
experts®

meilleure forme meilleure vie™

Plus de promotions sur sportsexperts.ca

*À notre prix étiqueté avant taxes et en une seule transaction. Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Arc'teryx, Nike et Converse sélectionnés, UGG et autres marques et modèles sélectionnés.

† La carte promotionnelle doit être utilisée lors d'un prochain achat seulement au magasin Sports Experts® où l'achat original a été effectué.

Cette promotion de 12 jours est en vigueur du mercredi 27 avril au dimanche 8 mai 2022. La carte promotionnelle est offerte sans frais dans le cadre de notre promotion « ACHETEZ ET OBTENEZ » et est échangeable du 9 mai au 12 juin 2022 contre tout achat de produit ou service (excluant les cartes-cadeaux, chèques-cadeaux, offres de tierce partie, mises de côté, taxes et achats effectués antérieurement). Elle sera automatiquement ajoutée à votre panier en ligne lorsque le ou les produits se qualifient. Non monnayable. Une carte promotionnelle par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Voir détails en magasin et en ligne concernant notre politique de retour ou d'échange sur cette promotion. ©FGL Sports Itée. SE-27AL22-13664

États financiers 2021 : la dette d'Edmundston toujours en diminution

Lors de sa réunion publique, qui s'est déroulée le 19 avril, le conseil municipal d'Edmundston a adopté les états financiers pour l'année 2021. En plus du fait que l'année se soit terminée avec des surplus, la dette continuerait de diminuer de façon significative.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué émis par la Ville d'Edmundston, on confirme que selon la méthode budgétaire, le fonds général de fonctionnement démontre un surplus de 37 740 \$. Le fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées (eau et égouts) enregistre un surplus de 28 564 \$. Pour ce qui est du surplus du fonds de fonctionnement de production électrique, il s'élève à 52 137 \$.

La Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick indique que tout surplus doit être crédité au compte courant de la deuxième année qui suit. Ainsi, les surplus des trois fonds seront inclus dans les budgets respectifs en 2023.

Selon le maire Eric Marquis, ces résultats positifs, encore cette année, sont le résultat de la volonté du conseil de continuer à gérer prudemment les fonds des contribuables.

«Année après année, nous réussissons à réaliser des projets, tout en réduisant la dette de façon considérable», déclare-t-il.

À cet effet, la dette nette pour 2021 a été réduite de 7,4 millions \$ par rapport à l'année précédente. En fait, la dette est passée de 108,2 millions \$ (2012), alors qu'au 31 décembre 2021, elle s'élevait à 45,8 millions \$, ce qui représente une réduction de 58%.

Par ailleurs, selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP), le surplus consolidé se chiffre à 2,9 millions \$. Il est à noter que les subventions reçues en marge de différents projets font partie des revenus, alors que l'amortissement sur les immobilisations fait partie des dépenses.

M. Marquis rappelle que l'année 2021 a été à nouveau remplie de défis liés à la pandémie.

«Nous avons dû ajuster nos dépenses



Parmi les faits saillants des états financiers pour l'année 2021, on compte le fait que la dette de la Ville d'Edmundston continuerait de diminuer de façon significative. Photo archive: Brunswick News

en fonction des fermetures des installations. Néanmoins, nous avons pu procéder avec nos projets d'investissements et nos travaux d'infrastructures afin de poursuivre notre développement», explique-t-il.

Dans les fonds de réserve de la Municipalité, on retrouve un montant total de 9,3 millions \$ comparativement à 6,3 millions \$ l'an dernier. Une somme de

5,9 millions \$ est affectée aux différents fonds pour immobilisations.

La présentation des états financiers a été réalisée par la firme Raymond Chabot Grant Thornton. Des exemplaires des états financiers 2021 sont disponibles à l'hôtel de ville ou peuvent être téléchargés sur le site officiel de la Ville d'Edmundston (www.edmundston.ca) dans la section «Publications officielles».

Edmundston souhaite améliorer des infrastructures municipales

Le conseil municipal d'Edmundston a octroyé cinq contrats importants qui ont tous pour but d'améliorer les infrastructures et installations municipales, notamment en lien avec le Club de golf Fraser-Edmundston et le Parc du Petit-Sault.

● INFOWEEKEND

Tout d'abord, un contrat a été octroyé à Action Plus Inc. d'Edmundston, plus bas soumissionnaire, pour la modernisation des infrastructures d'eau et d'égouts menant au Club de golf Fraser-Edmundston. Ce projet, au coût de 409 525 \$, avait d'abord été identifié aux plans d'investissements et sera financé grâce au Fonds pour le développement des collectivités du Canada.

Un contrat de 50 663,25 \$ a également été octroyé pour la conception d'un plan d'aménagement du Parc du Petit-Sault (parc urbain dans lequel on retrouve, entre autres, la Place de l'artisan, le Stade Bill-Turgeon et la Piscine Lions). C'est la firme BC2 Groupe Conseil Inc., spécialisée en aménagement et planification urbaine, qui a été sélectionnée, après avoir obtenu

le pointage le plus élevé à l'ouverture de l'appel d'offres.

En matière d'infrastructures, la compagnie Conrad Lavoie et Fils du secteur Saint-Basile s'est vu octroyer trois contrats. Le premier contrat, au montant de 189 310 \$, consiste à l'extension des infrastructures d'eau et d'égouts sur la rue Hubert en prévision de projets de développement sur des propriétés à proximité.

Le deuxième, au montant de 478 995 \$, permettra de procéder à la Phase 2 de la modernisation des infrastructures d'eau et d'égouts d'Edmundston-Est, principalement la reconstruction de l'avenue Antoine-Ouellet.

Le dernier contrat, au montant de 565 935 \$, a été accordé afin de procéder au remplacement d'une conduite d'aqueduc aux puits Iroquois, sources principales d'eau potable pour la municipalité.

En terminant, le maire d'Edmundston, Eric Marquis, indique que ces cinq projets sont très importants pour la mise à niveau des infrastructures municipales et qu'ils avaient été ciblés par le conseil municipal comme étant prioritaires.

«Nous sommes heureux de voir leur réalisation cette année», déclare-t-il.



Le conseil municipal d'Edmundston a octroyé cinq contrats importants qui permettront d'améliorer les infrastructures et installations municipales. Photo contribution

CHEZ LEGER BARBIER

938, rue Principale St-Basile

506 263-8281



Barbe / Cheveux

SYLVAIN LEGER ★

Sleger_99@hotmail.com

Avec ou sans rendez-vous

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes@infoweekend.ca

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS
FRANCOPHONES :

David Gauvin • (506) 875-1632
gauvin.david@brunswicknews.com

JOURNALISTES:

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Sylvie Robichaud • 506-850-5946
robichaud.sylvie@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger

belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Lieutenant-gouverneur: le fédéral va «s'aligner», dit Trudeau

OTTAWA - Le premier ministre Justin Trudeau affirme que le gouvernement fédéral examine une décision de la cour qui a jugé que la nomination d'une anglophone unilingue au poste de lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick viole les droits linguistiques, laissant entendre que le fédéral va «s'aligner» sur cette décision.

• ADAM HURAS

C'est Trudeau qui a nommé Brenda Murphy au poste de lieutenant-gouverneur de la province en 2019.

Elle est devenue à la fois la première lieutenant-gouverneure ouvertement homosexuelle du Nouveau-Brunswick, tout en étant la première personne LGBTQ à occuper un poste vice-royal au Canada.

Mais la société acadienne du Nouveau-Brunswick a contesté cette nomination en invoquant les lois linguistiques.

Le 15 avril, la juge en chef de la Cour du Banc de la Reine, Tracey DeWare, a statué que les protections de la Charte canadienne des droits et libertés relatives au statut bilingue unique du Nouveau-Brunswick signifient qu'un lieutenant-gouverneur de la province doit être bilingue.

Interrogé sur cette décision alors qu'il se trouvait dans le nord du Nouveau-Brunswick le 19 avril, Trudeau a déclaré que le gouvernement fédéral était en train de l'examiner.

«Nous sommes le gouvernement et le parti qui a toujours pris au sérieux la responsabilité d'élever les deux langues officielles du Canada et de protéger les minorités de langue officielle partout au pays,» a déclaré Trudeau.

«La communauté acadienne est incroyablement forte et importante, tant pour moi personnellement que pour notre pays tout entier, et c'est pourquoi nous allons examiner très, très attentivement cet important jugement et nous assurer que nous nous alignons sur lui et que nous allons de l'avant dans la bonne direction.

«Mais je peux rassurer tout le monde : nous serons toujours là pour protéger les minorités de langue officielle dans tout le pays. C'est quelque chose qui est essentiel, pas seulement pour s'entendre en tant que pays, c'est essentiel à ce que nous sommes en tant que Canadiens.»

DeWare n'a pas voulu invalider la



Le premier ministre Justin Trudeau a rencontré des enfants et des parents à la garderie Tic Tac Toe de Dalhousie après y avoir fait une annonce de financement fédéral des soins de longue durée. Ici, Trudeau parle avec des enfants de deux à trois ans.

Photo: Tim Jaques/The Tribune

nomination de Murphy, déclarant dans sa décision que cela créerait une crise constitutionnelle et législative. Elle a plutôt déclaré qu'il reviendrait au gouvernement fédéral de décider des prochaines étapes.

Stephanie Chouinard, professeur de sciences politiques à l'Université Queen's, suggère que le gouvernement fédéral contestera quand même la décision.

«On peut s'aligner sur une décision tout en faisant appel,» a déclaré Chouinard, chercheuse sur les droits des langues officielles. «Le gouvernement sera d'accord avec le résultat de la décision qui a été rendue la semaine dernière, mais il pourrait vouloir avoir une autre opinion sur le processus que le juge a utilisé pour arriver à ce résultat.»

Chouinard a ajouté que le jugement fait l'objet de critiques quant à un éventuel dépassement judiciaire des pouvoirs exécutifs. La professeure de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick Kerri Froc, et d'autres, ont fait valoir que la décision constitue un «dépassement massif de la séparation des pouvoirs» et que le gouvernement a le droit absolu de nommer un lieutenant-gouverneur.

Froc ajoute que toute condition d'éligibilité liée au bilinguisme devrait être adoptée par amendement constitutionnel.

«Je suppose que le gouvernement fédéral veut obtenir des éclaircissements à ce sujet, et je ne pense pas nécessairement que ce soit une mauvaise chose compte tenu de l'importance de la question fondamentale,» a déclaré Chouinard. «Cela devrait franchement être clarifié par

une cour supérieure.

«Il y a une possibilité que ça se rende jusqu'à la Cour suprême parce qu'on parle ici d'une nouvelle question de droit.»

Érik Labelle Eastaugh, professeur agrégé de droit à l'Université de Moncton, croit que la décision pourrait survivre aux cours d'appel, suggérant que la décision de DeWare est basée sur des sections de la Charte qui ne s'appliquent qu'au Nouveau-Brunswick.

Il fait référence à l'article 16(2), qui prévoit que le français et l'anglais ont «un statut et des droits et privilèges égaux quant à leur usage dans les institutions de la législature et du gouvernement du Nouveau-Brunswick,» tandis que l'article 16.1 stipule que «la communauté linguistique française et la communauté linguistique anglaise du Nouveau-Brunswick ont un statut et des droits et privilèges égaux.»

«En bref, la charte exige que le français et l'anglais soient pleinement égaux dans tous les contextes officiels,» a déclaré Labelle Eastaugh.

Il soutient que si le Nouveau-Brunswick adhère à un modèle de «bilinguisme institutionnel,» c'est-à-dire que les obligations linguistiques s'appliquent généralement aux institutions publiques et non aux fonctionnaires individuels, dans ce cas-ci, c'est différent.

Puisque le lieutenant-gouverneur est une «institution unique,» la nomination d'une personne qui ne parle qu'une seule langue officielle a pour effet d'écartier l'autre langue au sein de cette institution, a déclaré Labelle Eastaugh.

Marc-Antoine Clavette continue à agir pour protéger l'environnement

Fondateur du Mouvement écologique des jeunes en action, aujourd'hui Les Jeunes écologiques, Marc-Antoine Clavette est déterminé à faire sa part pour protéger l'environnement... un petit geste à la fois.

● CHRISTINE THÉRIAULT

L'adolescent de 15 ans raconte que son projet a vu le jour l'an passé de façon spontanée. Sa mission principale était de nettoyer des secteurs d'Edmundston.

«J'ai commencé ce projet, car l'environnement est l'une de mes passions et je trouvais que la ville n'était pas très propre. Au début, je voulais tâter le terrain et ç'a très bien fonctionné. Durant l'hiver, j'ai tout recommencé à zéro et réfléchi à la suite des choses. Puisque les gens me disaient que j'avais eu une bonne idée, j'ai décidé de recommencer et je souhaite réaliser plusieurs projets.»

Aux yeux de l'investigateur du regroupement Les Jeunes écologiques, nettoyer la ville est non seulement une façon de faire sa part pour protéger l'environnement, mais également de permettre aux touristes de séjourner dans un endroit propre.

Préoccupé par tout ce qui se passe à l'échelle mondiale en matière d'environnement, Marc-Antoine Clavette estime que tous peuvent faire leur part pour l'environnement.

«C'est vraiment à notre génération de faire quelque chose», déclare-t-il.

Bien que la COVID-19 lui ait mis des bâtons dans les roues, l'élève de 9^e année à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany n'a pas perdu de vue son objectif de faire sa part pour l'environnement.

«Ça m'a ralenti, mais je suis toujours là et l'environnement me tient toujours autant à cœur!»

Reconnaissant envers le Secrétariat à la Jeunesse et la Ville d'Edmundston pour leur appui, Marc-Antoine Clavette est fier du cheminement parcouru jusqu'à maintenant.

«En plus de constater que les jeunes commencent à être de plus en plus sensibilisés à l'environnement, j'ai réussi à faire prendre conscience à plusieurs d'entre eux de l'importance de protéger l'environnement.»

Même s'il peut compter sur le soutien de ses parents, Brian Clavette et Anik Thériault-Lajoie, Marc-Antoine Clavette recherche toujours des bénévoles.

«Tous sont les bienvenus, car j'ai

besoin des gens lorsque je ferai des marches et du nettoyage. La neige commence à fondre et ce n'est pas très beau en bordure des routes.»

Toujours selon Marc-Antoine Clavette, il est difficile de concevoir ce que l'on trouve en faisant une corvée de nettoyage.

«J'ai trouvé beaucoup de verres à café, une chaudière, une vadrouille qui n'avait jamais été utilisée, une bouteille de liquide à vaisselle pleine, sans oublier, des masques. A un moment donné, j'ai parcouru la distance entre le restaurant McDonald's et la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany et j'ai vu plusieurs déchets qui ne sont pas biodégradables. J'étais découragé et je me suis promis d'avoir un sac dans mon sac d'école.»

Contrairement à l'an passé, cette année, Marc-Antoine Clavette souhaite comptabiliser ses résultats, notamment en pesant les sacs lorsqu'ils sont remplis.

«L'an passé, je faisais des bilans et j'ai réalisé que ce que je retrouvais le plus sur le sol était des masques. Je ne sais pas combien nous avons pu en ramasser, mais c'était considérable.»

Mentionnons que lors du jour de la Terre, le 22 avril, Marc-Antoine Clavette a participé à une corvée de nettoyage avec des élèves de 8^e année de l'école Notre-Dame.

En plus d'organiser divers concours et d'inviter les gens à joindre son équipe, l'adolescent souhaite créer et vendre des produits de nettoyage écologiques, poursuivre le nettoyage de la ville et tisser des liens avec les écoles.

«Pendant l'hiver, il est plus difficile de ramasser des déchets dans la neige, alors je pourrais travailler sur mes produits écologiques. J'ai beaucoup d'idées pour garder le groupe bien vivant.»

Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter la page Facebook de l'organisme (https://www.facebook.com/Les-jeunes-%C3%A9cologiques-106054995199148/?ref=page_internal) ou son site Internet (<https://mouvementecologiqueedmundston.jimdofree.com/>).



À 15 ans, Marc-Antoine Clavette est conscient de l'importance pour tous de faire leur part pour protéger l'environnement. Photo Christine Thériault / Info Weekend

VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA

Journaux et produits Digitaux

Site Web, Média sociaux, Publicités journaux, Circulaires



Michel Desroches
Consultant en marketing
740-4480

desroches.michel@brunswicknews.com



Louise Bélanger
Projets spéciaux
740-4395

belanger.louise@brunswicknews.com

infoweekend
papier.web.mobile



www.infoweekend.ca

95 000 Néo-Brunswickois pourraient être admissibles à l'Internet à 20 \$ par mois

OTTAWA - Jusqu'à 95 000 personnes âgées et familles à faible revenu du Nouveau-Brunswick pourraient bientôt bénéficier d'un service Internet haute vitesse à 20 \$ par mois dans le cadre d'un partenariat entre le gouvernement fédéral et les fournisseurs de services Internet.

• ADAM HURAS

Le gouvernement fédéral a récemment annoncé la conclusion d'un accord avec 14 fournisseurs d'accès à Internet dans tout le pays.

Il a ajouté que les ménages admissibles recevraient bientôt une lettre les informant de leur admissibilité.

Cependant, Innovation, Sciences et Développement économique Canada n'a pas précisé initialement combien de personnes seraient admissibles, se contentant de suggérer que des «centaines de milliers»

en bénéficieraient.

Selon les détails de l'entente, les familles qui reçoivent le montant maximal de la Prestation canadienne pour enfants et les personnes âgées qui reçoivent le montant maximal du Supplément de revenu garanti seront admissibles à des vitesses d'accès à Internet pouvant atteindre 50 mégabits par seconde et 10 Mbps en amont, ou la vitesse la plus rapide disponible dans leur région.

Emploi et Développement social Canada

a maintenant précisé ce que cela signifie pour le Nouveau-Brunswick.

Les familles dont le revenu net est inférieur à 32 028 \$ reçoivent le montant maximal de la prestation pour enfants.

Bien que 77 420 Néo-Brunswickois aient reçu la prestation canadienne pour enfants, selon les chiffres de l'Agence du revenu du Canada, environ 24 000 d'entre eux reçoivent la prestation maximale.

En date du mois dernier, 70 150 Néo-Brunswickois recevaient le Supplément de revenu garanti.

Un plus petit pourcentage inconnu de ces personnes recevra également des lettres par la poste.

Pour recevoir le maximum, les personnes doivent avoir un revenu annuel inférieur à 19 656 \$, ou inférieur à 47 136 \$ si leur époux ou conjoint de fait ne reçoit pas de pension de sécurité de la vieillesse.

Cela signifie que jusqu'à environ 95 000 Néo-Brunswickois pourraient maintenant être admissibles.

«Cette lettre contiendra un code d'accès nécessaire pour s'inscrire à Familles branchées par le biais d'un portail en ligne sécurisé,» selon le gouvernement fédéral. «Le code d'accès sera valide pour toute la durée de l'initiative, à condition que le ménage continue d'être admissible, cependant, l'accès à l'offre Internet à prix réduit dépendra de la disponibilité.»

Le site web de l'initiative Connecting Families, qui a été lancée en novembre 2018, indique qu'elle a aidé 75 000 familles à accéder à Internet, les fournisseurs d'accès à Internet offrant des services Internet bon marché à ceux qui ne peuvent peut-être pas déjà se les offrir.

Le programme apporte maintenant des vitesses d'Internet plus élevées, mais ajoute aussi des personnes âgées.

Il y a deux ans, le premier ministre Justin Trudeau a annoncé que le gouvernement fédéral dépenserait 1,75 milliard de dollars pour étendre l'Internet haute vitesse à 98 % des Canadiens d'ici 2026.

Cela signifie que, peu importe où vous êtes, votre téléphone devrait être en mesure de se connecter en utilisant la technologie LTE et de recevoir une large bande avec des vitesses de téléchargement d'au moins 50 mégabits par seconde et des vitesses de téléchargement en amont de 10 Mbps.

Au Nouveau-Brunswick, cela signifie une mise à niveau pour plus de 73 000 ménages.

Le Canada est tristement célèbre pour ses coûts parmi les plus élevés au monde pour les plans d'Internet et de téléphonie cellulaire.

VACCINS CONTRE LA COVID-19



Prenez rendez-vous pour votre deuxième dose de rappel du vaccin contre la COVID-19

Maintenant admissibles : Les personnes âgées de 50 ans et plus, et les membres des Premières Nations âgés de 18 ans et plus.

Une dose de rappel est fortement recommandée pour les personnes âgées de 70 ans et plus afin de réduire le risque d'hospitalisation.

Si vous vous êtes admissibles, prenez rendez-vous si cinq mois se sont écoulés depuis votre dernière dose ou trois mois depuis une infection à la COVID-19.

La vaccination est l'élément clé d'une démarche à plusieurs niveaux pour vous protéger et protéger les autres contre la COVID-19. Même si vous avez eu la COVID-19, vous devriez recevoir une dose de rappel, car votre immunité naturelle s'estompe au bout de trois mois.

Pour prendre rendez-vous pour obtenir une dose de rappel :

Consultez le site [GNB.CA/RENDEZVOUSVACCIN](https://www.gnb.ca/RENDEZVOUSVACCIN) ou communiquez avec une pharmacie participante.



Violence faite aux femmes: la crise est évitée

Le Réseau Services Victimes Violence N.-B. se réjouit des sommes annoncées dans le dernier budget provincial, et particulièrement de la mise à jour annoncée jeudi.

• STÉPHANE PAQUETTE

La crise a été évitée, mais on demeure vigilant, affirme Catherine Roy-Comeau, coordonnatrice du Réseau Services Victimes Violence N.-B.

Le gouvernement provincial a annoncé une hausse de 4,7 millions\$ pour les services de violence sexuelle et physique d'un partenaire intime.

Il s'agit d'une augmentation de 44% du budget total, soit la hausse la plus importante en 21 ans.

«La crise est évitée pour le moment avec cette bonne nouvelle», souligne Catherine Roy-Comeau.

«Mais il y a encore du travail à faire au niveau des maisons d'hébergement», ajoute-t-elle.

Les services de soutien pour les victimes d'agressions sexuelles auront droit à 950 000\$ supplémentaire, alors que les programmes d'approche reçoivent 294 000\$.

Les maisons de deuxième étape verront leur budget augmenter de 176 650\$.

«Dans l'ensemble, nous sommes vraiment satisfaits. Notre gouvernement a vraiment compris qu'il fallait prendre la problématique de la violence au sérieux. On voit qu'il y a des investissements vers une société sans violence. Briser le cycle de violence, ça commence vraiment par le financement adéquat des services existants», mentionne Catherine Roy-Comeau.

«C'est certain qu'il faudra encore discuter avec le gouvernement dans le futur pour la question des salaires, pour s'assurer que les travailleuses soient bien valorisées. C'est beau investir dans les services, mais il faudra aussi se pencher sur les conditions de travail des travailleuses dans les maisons d'hébergement.»

La présidente de la NBSCTHSSC (NB South Central Transition House & Second Stage Coalition). Julia Forgrave, parle d'un pas en avant.

«Nous sommes heureuses de l'augmentation du financement par le gouvernement pour notre secteur, c'est un grand pas en avant. Nous savons qu'il y a encore d'autres enjeux qui doivent être abordés et nous avons hâte de travailler avec nos partenaires et nos bailleurs de fonds afin de traiter l'enjeu de la violence entre partenaires intimes et de fournir des services essentiels aux victimes»,

Mais les inquiétudes demeurent nombreuses, notamment au niveau du financement à plus long terme des maisons d'hébergement.

«On avait eu un montant d'urgence (205

000\$) du ministère du Développement social pour nous dépanner au niveau des maisons d'hébergement (il y en a 14 au Nouveau-Brunswick). Cette somme nous a permis d'éviter une crise qui était en train de commencer», mentionne Roy-Comeau.

«Mais si la crise est évitée pour le moment, nous avons besoin d'autres actions concrètes et de changements viables pour aider les victimes de violence intime. La problématique a beaucoup évolué avec le temps», ajoute-t-elle.

La violence est souvent liée à des pro-

blèmes de dépendance ou de trouble de santé mentale.

«Les services pour la violence entre partenaires intimes doivent s'adapter à cette nouvelle réalité. Ça demande un plus haut niveau d'expertise pour répondre à la demande. Ça ajoute aussi des responsabilités supplémentaires aux intervenants et tout ça prend du temps et des ressources», indique la coordonnatrice.

La ministre du Tourisme, Patrimoine et Culture, Tammy Scott-Wallace, a parlé d'une hausse historique.

«Le budget de notre gouvernement reflète clairement son engagement de faire une véritable différence dans la vie des survivantes de violence sexuelle de la part d'un partenaire intime», explique celle qui est aussi la ministre responsable du dossier de l'égalité des femmes.

«L'investissement record que nous faisons dans des organisations qui offrent de l'appui et de l'hébergement aux victimes de violence physique et sexuelle contribuera à améliorer la prévention et les services qui existent déjà», ajoute-t-elle.

Faites de votre temps d'écran du temps pour vous.

Vous n'êtes pas seuls. Navigapp est un service offert en ligne qui permet d'accéder, 24 heures sur 24, à des services de soutien en matière de santé mentale, de traitement des dépendances et de mieux-être.

Commencez par visiter
NAVIGAPP.CA



Navigapp

New Brunswick



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE
COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

**2018 MAZDA
CX-5 GT**

43 493 km
30 995\$
110\$/Semaine*



TRACTION INTÉGRALE

**2018 Mazda3
Sport GX**

78 364 km
17 995\$
67\$/Semaine*



ÉCONOMIQUE

**2021 Mazda CX-5
KURO**

5 069 km
39 995\$
138\$/Semaine*



TRACTION INTÉGRALE

**2019 Mazda
CX-5 GS**

90 250 km
27 995\$
95\$/Semaine*



TRACTION INTÉGRALE

**2020 Mazda
CX-5 GS**

19 650 km
32 995\$
112\$/Semaine*



TRACTION INTÉGRALE



**NOUS SOMMES ACTIVEMENT À LA
RECHERCHE DES VOITURES D'OCCASION DE
TOUTES MARQUES ET TOUTES LES ANNÉES.**

**OBTENEZ LE JUSTE PRIX POUR VOTRE
VOITURE, CONTACTEZ UN DE NOS
REPRÉSENTANTS.**

*Plus taxe, détails chez concessionnaire.



François Martin
Propriétaire Directeur
général



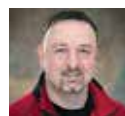
Patrice Ouellet
Directeur
des ventes



Gaston Voyer
Directeur
commercial



Charles Lebel
Représentant
aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant
des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant
aux ventes



Maxime Long
Représentant
aux ventes



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

MARTINMAZDA.CA

Du nouveau dans l'équipe d'Accès emploi Édupôle

Accès emploi Édupôle peut désormais compter sur deux nouvelles membres au sein de son équipe, soit Patricia Laplante, au poste de coordonnatrice, et Anne-Florence Autale, au poste d'agente.

● INFOWEEKEND

Patricia Laplante est originaire d'Edmundston (Riceville plus précisément) et est de retour dans sa région natale avec beaucoup d'expérience à son actif.

Diplômée de la Cité des jeunes A.-M.-Sormany, elle a complété le programme d'hôtellerie au CCNB et détient un diplôme collégial dans la gestion de projets. Après ses études, elle a travaillé dans différents domaines autant dans des petites et moyennes entreprises que dans des entreprises mondiales basées aux États-Unis et en Allemagne. Toutes ces expériences font de Mme Laplante un atout majeur au sein de l'équipe et la personne idéale pour mener à bien les projets d'Accès emploi Édupôle.

Anne-Florence Autale, originaire de l'île de La Réunion (département français d'outre-mer), est installée dans la région depuis 2014. Elle a immigré au Canada en 2009 et a fait des études littéraires à l'Université du Québec à Rimouski. Depuis son entrée sur le marché de l'emploi à Edmundston, elle a occupé différents postes. Elle a de l'expérience dans le domaine administratif, le service à la clientèle et l'organisation d'activités. Mme Autale est une vraie touche-à-tout. Nul doute que sa facilité d'adaptation et son expérience lui permettront de s'intégrer dans son nouveau poste et de servir au mieux la clientèle étudiante.

Rappelons qu'Accès emploi Édupôle (<https://edupole.ca/fr>) offre un service d'aide à la recherche de stages et d'emplois étudiants aux jeunes du Nord-Ouest. La nouvelle équipe est disponible pour les rencontrer et les aider à rédiger leur C. V., leur lettre de motivation et à se préparer à une entrevue.

Les employeurs sont invités à communiquer avec elles afin de transmettre leurs offres d'emplois étudiants et des possibilités de stages (secondaire, collégial et universitaire).

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique, nous vous invitons à nous faire parvenir un court résumé de votre évènement au plus tard le jeudi midi. L'information doit être envoyée à goulet.daniel@brunswicknews.com Information : 739-5025

● INFOWEEKEND

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le jeudi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS 2021

Jusqu'au 30 avril, la Bibliothèque publique d'Edmundston offrira des cliniques d'impôts sans contact pour une clientèle à faible revenu. Les gens qui souhaitent profiter de ce service sont invités à s'inscrire en composant le 506 737.6846 ou en envoyant un courriel à biblioed@gnb.ca.

RENCONTRE AVEC UN CONSEILLER À L'EMPLOI

Les gens qui le désirent pourront se rendre à la Bibliothèque de Saint-Léonard, les 3, 17 et 31 mai, de midi à 16h, afin de rencontrer un conseiller à l'emploi de Travail NB. Il s'agit d'un service gratuit. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut joindre le bureau régional de Travail NB en composant le 506 473.7572 ou en faisant parvenir un courriel à EPFTtravailNBregionNordOuest@gnb.ca.

EXPOSITION «TRANSGRESSIONS D'UN DESSINATEUR DE BD»

Le Centre des arts d'Edmundston invite la population à découvrir l'exposition «Transgressions d'un dessinateur de BD» du bédéiste Roland Daigle. Les dessins sont en montre depuis le 6 avril et l'exposition se poursuit jusqu'au 11 juin, dans le hall d'entrée et au deuxième étage du Centre des arts. Une causerie, suivie d'une dédicace, aura lieu le 11 juin, de 10h à 11h30. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter le <https://artsedmundston.ca> dans la section «exposition», composer le 506 739.2127 ou envoyer un courriel à centredesarts@edmundston.ca.

PROGRAMME PRÉSCOLAIRE IMAGIMOT

La Bibliothèque publique de Saint-Léonard

offre le programme Imagimot aux enfants de 3 et 4 ans (nés en 2018). Ce programme comprend quatre séances. Ces dernières auront lieu les samedis (7 mai au 11 juin) de 10h30 à 11h. Le nombre de places est limité et la date limite pour s'inscrire est le 5 mai. Afin de s'inscrire ou d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à stlplib@gnb.ca ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

FONDATION ÉLAN JEUNESSE

Les jeunes du Nord-Ouest sont invités à soumettre une demande de bourses d'études à la Fondation Élan Jeunesse. Trois types de bourses sont disponibles. Il est possible d'obtenir plus de renseignements en visitant le site officiel de l'organisme (elanjeunesse.com/bourses) ou les pages Facebook et Instagram de la Fondation. Les demandes sont acceptées jusqu'au 15 mai 2022.

SAMEDI BRANCHÉ ADO À LA BIBLIOTHÈQUE

Tous les deuxième samedis du mois, un Samedi branché ados aura lieu à la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston. Cette activité, qui se déroulera de 14h à 16h, permettra aux gens de s'amuser sur une console Wii, de faire du karaoké et plus encore!

BIBLIOTHÈQUE DE SEMENCES À EDMUNDSTON

Depuis le 22 avril, la population aura accès à une bibliothèque de semences. En effet, il sera possible d'emprunter des semences. En échange, les gens pourront apporter les graines recueillies et produites naturellement par leurs plantes. L'objectif de ce projet : développer une banque de semences communautaires pour l'avenir. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.

SIMONE BOURGEOIS PRÉSENTE... «LES SAISONS»

Jusqu'au 28 mai, la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston présente «Les Saisons», une exposition de Simone Bourgeois. Ses toiles sont peintes à l'acrylique avec la spatule comme outil de travail. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.

TOURNOI DE JEUX DE WASHER

Un tournoi de Washer aura lieu tous les vendredis, dès 15h, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Cette activité, lors de laquelle des prix seront remis, est destinée aux jeunes. Afin de s'inscrire ou d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à stlplib@gnb.ca ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

EXPOSITION «CRÉATION SANDRINE»

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, on présente une exposition de Sylvie Levesque, intitulée «Création Sandrine». Cette dernière est en montre jusqu'au 28 mai, dans les vitrines du hall d'entrée. L'artisane confectionne des sacs à main, des sacs pour portable, et bien d'autres accessoires personnalisés pour les petits et les grands. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à biblioed@gnb.ca.



LA SOCIÉTÉ CULTURELLE RÉGIONALE LES CHUTES PRÉSENTE

Le printemps

La grande finale du concours
Star Étoile Académie

ÉDITION 1708



Antonio Vivaldi



J.S. Bach



Domenico Scarlatti



Johann Pachelbel

Un récital de guitare classique
avec la participation de musiciens locaux



Mr. Pierre
Guitariste



Micheline Thériault-Pelletier
Animatrice

Dimanche 1er mai dès 14 h à la Chapelle de St-Éloi de St-André
(Montagne à Comeau)

Mercredi 18 mai dès 19 h à la salle Nelson Lynch
(Polyvalente Thomas Albert de Grand-Sault)

Prix entrée libre, contribution volontaire

Le guitariste Cédric Thériault a toujours des projets plein la tête

En plus, d'avoir remporté une médaille d'argent lors du concours international Grand Metropolitan International Music Competition, le guitariste Cédric Thériault s'envolera vers la Grèce où il devrait vivre une expérience mémorable.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Récemment, le jeune guitariste originaire de Grand-Sault a pris part au concours international Grand Metropolitan International Music Competition (www.grandmetromusic.com). Il a non seulement accédé à la finale dans la catégorie «Instruments», mais également décroché une médaille d'argent.

Organisé par l'Association du concours

international de musique et des beaux-arts, ce concours de musique en ligne vise à fournir une occasion aux musiciens de se développer dans une atmosphère formelle, stimulante, mais solidaire.

«Nous comprenons que la musique transcende toutes les frontières. Notre concours accueille donc des participants de tous âges, niveaux et tous instruments

pour soumettre leurs vidéos en ligne», peut-on lire sur le site officiel du concours.

Bien qu'il ne se soit créé d'attentes, Cédric Thériault était heureux d'apprendre qu'il avait remporté une médaille d'argent.

«J'ai dû soumettre deux vidéos, soit une pour l'inscription et une pour la finale. J'ai trouvé ça cool d'apprendre que j'avais obtenu une médaille d'argent. Il s'agit d'une belle réalisation à inclure dans mon curriculum vitae, car je souhaite poursuivre une carrière en interprétation.»

«Ce n'est qu'un début pour moi, car je souhaite participer à d'autres concours, notamment durant l'été. D'ici là, je pratique.»

Sous peu, Cédric Thériault indique qu'il aura la chance de s'envoler à destination de la Grèce afin de participer au Festival de guitare P. Falero d'Athènes.

«Mon professeur, Michel Cardin, m'a invité à l'accompagner, alors j'ai saisi l'occasion. Ce sera plaisant et je suis très heureux d'avoir la chance de vivre cette expérience!»

Cet été, l'étudiant au baccalauréat en musique (interprétation) à l'Université de Moncton, campus de Moncton prévoit demeurer dans la région de Moncton.

«J'aimerais me consacrer à des projets musicaux et présenter des concerts à différents endroits. Je garde les yeux ouverts. Je continue également de naviguer dans Internet afin de trouver des concours en ligne auxquels je pourrais participer.»

Toujours membre du groupe Uptown Sinners, Cédric Thériault laisse entendre que les activités sont plutôt au ralenti de ce côté.

«Nous sommes tous occupés chacun de notre côté, mais nous aimerions travailler sur des compositions. De plus, nous devrions participer au Festival de jazz et blues d'Edmundston 2022.»

On se souviendra également qu'au cours des dernières semaines, Cédric Thériault a compté parmi les artistes de la relève qui ont pris part à la Tournée de la relève des Jeunesses musicales Nouveau-Brunswick (JMNB). L'objectif de cette tournée, qui a lieu tous les deux ans, était de mettre en lumière le talent de chanteurs et de musiciens des départements de musique de l'Université de Moncton et de l'Université Mount Allison ainsi que d'écoles de musique privées de la province.

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



FORMULAIRES DE BOURSES D'ÉTUDES
FINISSANTS (ES) CITÉ DES JEUNES A.M.
SORMANY ET ST-MARY'S ACADEMY
DISPONIBLE AU SECRÉTARIAT OU
REEMPLIR EN LIGNE

AU WWW.CHEVALIERS1932.ORG

**Lorsque vous avez un numéro, il est à votre
NOM POUR TOUJOURS. MAIS
SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS,
POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

Vous avez jusqu'au vendredi soir
pour payer pour le tirage de 10H30
le samedi de chaque semaine.

**ON APORTE LES PETITES CARTES
LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

GAGNÉ NO 20413

**Julie Morin et Jacinthe Leblanc
de Moncton originaire
St-Jacques
29 750 \$**

APPLICATION:

**Bourses d'études
se termine le 6 mai à midi.**

À VISITER:

**chevaliers1932.org
dans loterie, vérifier votre
numéro. Est peut-être expirés.**

» DÉBUT MAI «

**CETTE SEMAINE ENVIRON
29,800 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ
AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

JEAN COUTU RUE VICTORIA
ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*
DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT
TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*
ST-JOHN VALLEY GAS BAR
CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU
1 AU 7 MAI 2022

Signes chanceux de la semaine : LION, VIERGE ET BALANCE



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Un déménagement étant prévu bientôt, vous parcourrez les boutiques de décoration pour arranger ce nouvel environnement à votre goût. Prenez le temps de peser vos mots lorsque vous vous exprimez devant certaines personnes.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Quelqu'un pourrait vous confier un secret qui vous laissera perplexe; vous jonglerez un moment avec l'idée de le dévoiler. Un important ménage parmi votre cercle d'amis s'impose, surtout si on vous doit de l'argent ou si on a trahi votre confiance.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Une promotion vous permettrait de régler une partie de vos soucis financiers : il suffit d'aller frapper à la porte de votre patron pour qu'il vous l'accorde. Vous verrez enfin un avenir plus intéressant se dessiner devant vous.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Du repos sera nécessaire pour retrouver votre dynamisme et votre entrain. Vous recevrez une sorte d'illumination qui vous ouvrira la voie vers une forme de spiritualité pour adopter un nouveau mode de vie plus stimulant.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous possédez une imagination exceptionnelle. Vous pourriez entreprendre un chef-d'œuvre qui rapportera gros. Il faudra également faire quelques efforts pour réunir vos amis afin de vous revoir dans un contexte festif.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

On vous confiera les commandes d'un événement entre amis ou d'une importante réunion au travail. Vous découvrirez une nouvelle facette de vous-même en surmontant votre timidité et en faisant soudainement preuve d'extraversion.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Vous aurez droit à de nouvelles responsabilités passablement plus stimulantes au travail. Elles vous permettront de développer de nouvelles compétences qui vous guideront vers une augmentation de salaire au cours des prochaines semaines.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Vous aurez l'occasion de vivre une aventure des plus surprenantes, une forme de pèlerinage, par exemple. Vous élargirez ainsi vos horizons et aurez de meilleurs outils, aussi bien personnellement que professionnellement.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Vous serez en proie à toute la gamme des émotions; cette situation provoquera de grandes transformations. Vous pourriez notamment décider de partir, de changer de ville, de province ou même de faire le tour du monde en toute spontanéité.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Vous vous retrouverez face à un choix assez déchirant. Prenez le temps d'y réfléchir avant de prendre une décision. Dans l'empressement, vous reviendriez plus d'une fois sur celle-ci et perdriez un temps précieux.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Beaucoup de boulot en perspective. On vous confiera discrètement un dossier, et celui-ci pourrait vous rapporter une jolie somme. Vous pourriez également démarrer votre propre petite affaire, qui sera des plus profitables.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Un coup de foudre pourrait se manifester à l'endroit d'une personne qui s'avère être votre âme sœur. Vous découvrirez mutuellement que vous êtes faits l'un pour l'autre dès le premier regard. La famille pourrait ralentir les ardeurs.

Star Académie : «Olivier a appris à s'écouter et réalise à quel point il a cheminé!»

Témoin du parcours de son fils, Olivier Bergeron, depuis le début de son aventure à Star Académie, Mylène Gauthier affirme que cette expérience l'aura transformé. «Il a appris à s'écouter et réalise à quel point il a cheminé», déclare-t-elle.

● INFOWEEKEND

Selon Mme Gauthier, Olivier a grandi au cours de cette aventure.

«En tant que parents, nous lui répétons qu'il est une bonne personne, mais lorsque ce sont des gens de l'extérieur ou les professeurs de l'Académie, Guy-laine Tremblay, Lara Fabian et Gregory Charles, qui lui disent, il le réalise davantage.»

La mère de celui que l'on surnomme Oli croit qu'il ne sera plus le même à sa sortie de l'Académie.

«Ce ne sera plus la personne qui se posait autant de questions sur son avenir. De plus, cette expérience peut lui ouvrir d'autres portes.»

«Il veut chanter! À 20 ans, c'est le temps pour lui de foncer, de montrer aux gens ce dont il est capable et de vivre son rêve.»

Mme Gauthier est emballée de voir que son fils a cheminé en tant qu'artiste ou que personne.

«Il a du talent et nous sommes fiers qu'il chante. Il a aussi fait beaucoup de chemin en tant que personne. Nous savons qu'apprendre à se connaître ou à savoir ce que l'on veut est le combat d'une vie. Souvent, on le fait pour les autres. À l'Académie, il est seul avec lui-même et apprend à connaître les autres.»

«Je suis heureuse de voir la personne qu'il est devenu avec lui-même, avec les autres, avec les professeurs, etc. Il est très respectueux. C'est le plus beau des cadeaux et ça le suivra durant toute sa vie. Oli a appris qu'il a le droit de s'écouter, de foncer vers ses propres rêves et d'essayer. Nous serons derrière lui pour le soutenir dans cette aventure!»

L'entrée d'Olivier Bergeron à l'Académie n'a pas uniquement eu un impact sur lui, mais également sur sa famille et la communauté de Kedgwick.

«Ç'a changé notre vie et le nom d'Olivier est sur toutes les lèvres. Si nous allons à l'épicerie, les gens nous parlent d'Oli et si personne ne m'en parle, j'entends des gens parler de lui un peu plus loin, etc. Il est le sujet de discussion à l'épicerie, à la

pharmacie ou à la caisse populaire. Si on ne parle pas de lui, on se retourne et on le voit sur un panneau.»

«De plus, si nous allons à l'épicerie ou déjeuner au restaurant, on doit prévoir plus de temps. C'est plaisant, car les gens sont tellement gentils et nous ne pouvons qu'être reconnaissants. Nous vivons une vague de positif, ce qui fait du bien. Un autre point positif est que nous n'avons pas vu l'hiver passer. Ça été l'hiver Star Académie!»

Tout en confirmant que l'Oliviermanie continue de se faire sentir, Mylène Gauthier confirme que les témoignages d'appui envers Olivier continuent d'affluer.

«Je reçois de beaux messages et les gens indiquent se reconnaître en lui. Olivier réussi à rejoindre beaucoup de gens. C'est un livre ouvert. Si on lui pose une question, on aura droit à la vérité.»

Mme Gauthier souligne également la créativité dont font preuve les supporters d'Olivier. Par exemple, des gens ont créé un casse-tête d'Olivier, des commerçants ont créé des breuvages en son honneur, alors que la cantine Yum Yum, à Kedgwick, a ajouté une nouvelle poutine à



Du côté de Kedgwick, le parcours d'Olivier Bergeron à Star Académie 2022 ne cesse de retenir l'attention. Ces fans sont toujours prêts à l'appuyer. Photo contribution / Facebook

son menu, le Oli Berg poutine.

Toujours d'après la mère du seul Académicien originaire du Nouveau-Brunswick, Olivier n'aurait aucune idée de l'ampleur prise par l'Oliviermanie.

«Lorsqu'il est entré à l'Académie, nous avons commencé à installer des affiches et il trouvait ça drôle. Quand nous avons la chance de lui parler, nous ne lui parlons pas de cette vague. Nous prenons plutôt le temps de l'encourager, de le rassurer

et de lui dire que ce que nous voyons à la télévision est beau. Il ne croyait pas se rendre aussi loin.»

À l'heure actuelle, le Fan club Olivier Bergeron compte plus de 10 000 membres et l'Oliviermanie se fait sentir au-delà des frontières néo-brunswickoises.

«Il ne réalise pas l'ampleur que ça a pris et le village est plein d'affiches. Je suis certaine qu'il sera reconnaissant envers les gens», conclut-elle.

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur nouveau bébé dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à : desroches.michel@brunswicknews.com

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

Exposition du bédéiste Roland Daigle au Centre des arts d'Edmundston

Depuis le 6 avril, l'exposition «Transgressions d'un dessinateur de BD», du bédéiste Roland Daigle, est en montre dans le hall d'entrée et au deuxième étage du Centre des arts d'Edmundston.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend que «Transgressions d'un dessinateur de BD» vise à mettre en relief les particularités d'une bande dessinée et d'un croquis en les juxtaposant, pour briser la monotonie.

Originaire d'Aldouane au Nouveau-Brunswick, Roland Daigle utilise des illustrations de sa bande dessinée «Alerte à Richibouctou», publiée en 2019

aux éditions Bouton d'or Acadie, et ses «croquis du jour», des dessins qu'il effectue chaque matin sur sa tablette électronique. Le bédéiste a adapté son style afin d'être plus conceptuel dans son trait et son intention.

«Pour lui, la bande dessinée est une forme d'art qui peut encourager la fierté de la langue française et des héros acadiens de tous les jours», peut-on lire dans le communiqué.

En 1995, M. Daigle fait un stage en bande dessinée en Belgique à l'Académie des Beaux-Arts, alors qu'en 1999, il commence des études à l'Ontario College of Art and Design. Il signe en 2015, son premier contrat de bande dessinée avec les éditions Bouton D'Or Acadie.

Plusieurs années plus tard, soit en 2021, le bédéiste se retrouve parmi les nommés pour le prix «Découverte de l'année» au gala Les Éloizes. Depuis, il a réalisé des caricatures politiques pour «Le Moniteur Acadien», des bandes dessinées pour la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick et des illustrations pour Formac Lorimer Books à Halifax.

De plus, l'artiste sera au Centre des arts pour rencontrer et échanger avec la communauté lors d'une causerie qui sera suivie d'une session de dédicace. Cette activité, à laquelle tous peuvent assister gratuitement, aura lieu le samedi 11 juin de 10h à 11h30.

En ce qui a trait à l'exposition, elle est ouverte au public du lundi au vendredi de 9h à 16h30, au Centre des arts d'Edmundston (82, chemin Canada).

Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter le www.artsedmundston.ca



Le bédéiste Roland Daigle présente une exposition au Centre des arts d'Edmundston. Photo contribution

ndston.ca dans la section «exposition», composer le 506 739.2127 ou faire parvenir un courriel à centredesarts@edmundston.ca.



CENTRE
DES ARTS
DE LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

À VENIR

APPEL AUX BÉNÉVOLES Festival Inspire	EXPOSITION Roland Daigle	EXPOSITION Nicole Haché
du 19 au 26 juin Inscriptions: festivalinspire.com	 du 6 avril au 11 juin Centre des arts	 du 31 mars au 9 juin Centre des arts
SPECTACLE Philippe Bond	SPECTACLE Évasion Classique Madawaska	SPECTACLE Tocadéo
 29 avril à 20 h Salle Léo-Poulin	 28 mai à 19 h 30 Centre des arts	 8 mai à 20 h Salle Léo-Poulin



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

Nicole Haché présente l'exposition «Autobiographie collective»

Depuis le 31 mars et jusqu'au 9 juin, les gens qui se rendent au Centre des arts d'Edmundston peuvent visiter l'exposition de Nicole Haché intitulée «Autobiographie collective».

● INFOWEEKEND

Cette installation de photographie et peinture est présentée à la galerie du Centre des arts. De plus, la population aura l'occasion de rencontrer l'artiste lors d'une causerie qui se tiendra le mercredi 8 juin, de 17h à 19h.

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend que l'exposition «Autobiographie collective» témoigne du savoir de Mme Haché ainsi que de sa sensibilité face aux relations interpersonnelles et à l'importance d'une symbiose collective.

Selon l'artiste, pour assurer un bon fonctionnement en société, les interactions sont nécessaires, et chacune d'entre elles influence quotidiennement la personne que nous devenons, tout comme nos cellules qui interagissent entre elles pour assurer l'activité du corps humain. «Tels des individus évoluant en société,

les cellules juxtaposées communiquent entre elles et coexistent en créant des liens intimes qui rendent la vie possible dans une symbiose organique», explique-t-elle.

Son œuvre célèbre la diversité, et permet une réflexion face à l'importance du rôle de chacun dans la communauté.

Originaire de l'île de Lamèque et désormais établie à Caraquet, Nicole Haché est une artiste visuelle qui s'exprime par le biais de la peinture, l'installation, la photographie et tantôt la performance.

Autodidacte, elle a réussi à s'affirmer dans le monde des arts par l'entremise d'expositions, de présentations et de résidences d'artistes. Elle est récipiendaire de subventions du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

Rappelons que l'exposition est ouverte gratuitement au public du lundi au vendredi (9h à 16h30), au Centre des arts d'Edmundston. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter le www.artsedmundston.ca, composer le 506 739.2127 ou encore envoyer un courriel à centredesarts@edmundston.ca.

SERVICES OFFERTS

SOINS SPÉCIAUX

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



LE SAVIEZ-VOUS?

Nous pouvons acheminer des clients à votre site Web ou page de médias sociaux.

ANNONCES

PRIÈRES



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (A.M.)



Rita Deschênes

Aux Résidences Jodin, le 11 avril 2022, à l'âge de 92 ans et 10 mois, nous a quitté Mme Rita Roussel, elle était l'épouse de feu M. Rival Deschênes et demeurait à Edmundston, autrefois de St-Joseph.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Anne-Marie Lavoie (Normand) de St-Joseph, Yvan Deschênes (Réjeanne) de St-Joseph, Gaëtan Deschênes (Monique) de St-Joseph, Rose-May Levesque (Jacques) de St-Joseph, Lyne Daigle (Réal) d'Edmundston, Alphée Deschênes (Nicole) de St-Joseph, Lucien Deschênes (Murielle) de St-Joseph, Louise Bélanger (Danny) de St-Joseph, Jeannette Sirois (Valmont) de St-Joseph et Allain Deschênes (Josée) de Granby, Qc; plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Mme Deschênes était la dernière survivante de sa famille immédiate.

Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses fils : Patrice, Clermont et Berthier, de ses parents, M. Pierre Roussel et Mme Vitaline Morin, ainsi qu'auprès de plusieurs frères et soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu le mercredi 20 avril 2022, à 16 heures, en l'Église de St-Joseph, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Gaëtan Côté présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Eric Deschênes, Lucien Sirois, Paulo Levesque, Steve Deschênes, André Deschênes et Stéphane Deschênes. La photo fut portée par Dominic Deschênes. La lecture et les intentions de prières ont été lues par Nadia Lavoie. Les signets ont été distribués par Jason Bélanger et Alexandra Deschênes et la quête fut effectuée par Simon Daigle et Maggy Levesque.

Mme Deschênes était membre du Club d'Âge d'Or de St-Joseph.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à l'Association canadienne du diabète.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, N.-B. www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

**Avis Funéraires
Remerciements
En mémoire**

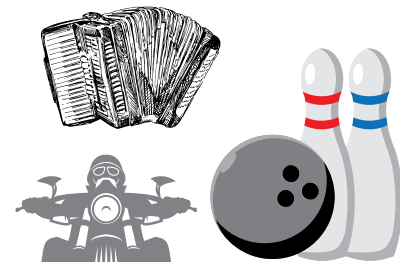
Nous sommes honoré de partager vos hommages.

Composez 1-800-561-7166

UN ÉVÈNEMENT APPROCHE ET VOUS VOULEZ EN FAIRE PART?

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



Appelez sans frais au 1-800-561-7166.

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous rejoignons une audience de consommateurs avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.

infoweekend
papier.web.mobile

OFFRE D'EMPLOI



VERT DE NATURE™

Cascades, c'est plus qu'une multinationale créatrice de produits verts et novateurs; c'est la force réunie de près de 11 000 personnes talentueuses, dont l'engagement est la clé de tous les succès. Son histoire est empreinte de passion et d'un profond respect envers le développement durable. Aujourd'hui, Cascades regroupe une centaine d'unités à travers l'Amérique du Nord et l'Europe.

CASCADES EMBALLAGE CARTON-CAISSE – CABANO

Cascades Emballage carton-caisse, une division de Cascades Canada ULC, possède six usines de fabrication de cartons-caisses et dix-neuf usines de transformation de cartonnage ondulé aux États-Unis et au Canada. Cascades Emballage carton-caisse est le premier producteur de cartons-caisses au Canada, en plus d'être l'un des plus importants transformateurs de cartonnage ondulé au Canada.

Mécanicien industriel en entretien préventif (Préventionniste)

VOTRE OPPORTUNITÉ

Relevant d'un Superviseur de l'entretien mécanique, vous aurez les responsabilités suivantes :

- Effectuer la collecte et l'analyse de vibration (50% de la tâche);
- Procéder à la lubrification des équipements (20% de la tâche);
- Assurer les Inspections et l'entretien des équipements de production;
- Responsable d'appliquer les techniques d'entretien préventif et de diagnostic des systèmes;
- Effectuer la résolution de problématiques techniques;
- Respecter l'ensemble des normes SST en plus d'appliquer les procédures en place, Démontrer également un comportement interdépendant et une participation active;
- Respecter les exigences de l'environnement;

CRITIÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Vous devez posséder les critères suivants :

- Diplôme d'études secondaires 5 (DES)
- D.E.P. en mécanique industrielle, électromécanique ou machiniste;
- Formation en analyse de vibration CAT II
- Connaissances en tribologie, MLT1, MLT2, un atout;
- Connaissances en informatique (environnement Windows, Suite Microsoft Office);
- Bonne capacité d'analyse et de résolution de problème;
- Polyvalent, autonome, débrouillard et disponible pour répondre aux appels lors de son tour de garde;
- Sens de l'initiative;
- La connaissance de l'anglais de même qu'une expérience dans le domaine des pâtes et papiers seront considérées comme des atouts supplémentaires;

POUR POSTULER :

Alexandre Garon
Directeur RH
520, rue Commerciale Nord
Témiscouata-sur-le-Lac, QC
Télécopie : (418)-854-2803
alexandre_garon@cascades.com

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Le poste est situé à Témiscouata-sur-le-Lac

RÉCUPÉRATION + EMBALLAGE + PAPIERS CASCADÉS.COM

OFFRE D'EMPLOI



VERT DE NATURE™

Cascades, c'est plus qu'une multinationale créatrice de produits verts et novateurs; c'est la force réunie de près de 11 000 personnes talentueuses, dont l'engagement est la clé de tous les succès. Son histoire est empreinte de passion et d'un profond respect envers le développement durable. Aujourd'hui, Cascades regroupe une centaine d'unités à travers l'Amérique du Nord et l'Europe.

CASCADES EMBALLAGE CARTON-CAISSE – CABANO

Cascades Emballage carton-caisse, une division de Cascades Canada ULC, possède six usines de fabrication de cartons-caisses et dix-neuf usines de transformation de cartonnage ondulé aux États-Unis et au Canada. Cascades Emballage carton-caisse est le premier producteur de cartons-caisses au Canada, en plus d'être l'un des plus importants transformateurs de cartonnage ondulé au Canada.

Employé de production

VOTRE OPPORTUNITÉ

Relevant d'un Superviseur de production, vous aurez les responsabilités suivantes :

- Effectuer diverses tâches d'entretien et de ménage au sein de l'usine;
- Effectuer les remplacements sur les équipes de production lorsque requis;
- Suivre le programme de formation interne afin de développer les compétences requises pour éventuellement obtenir un poste à l'opération;
- Assurer de conserver les départements en bonne condition selon les principes de la gestion de la fiabilité des équipements de production;
- Assurer le maintien des zones 5S attribuées;
- Effectuer divers travaux pertinents au bon fonctionnement de l'usine, y compris les arrêts de production;
- Respecter les exigences de santé et sécurité au travail et de l'environnement;

CRITIÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Vous devez posséder les critères suivants :

- Diplôme d'études professionnelles en Pâtes et papiers complété ou autre formation complémentaire pertinente;
- Secondaire 5 complété;
- 1 à 3 années d'expériences de travail;
- Sens des responsabilités et de l'initiative;
- Aisance à travailler dans des tâches autant manuelles que dans un environnement informatisé;
- Reconnu comme étant un joueur d'équipe;
- Disponible et polyvalent;
- Priorise la santé et la sécurité au travail;

POUR POSTULER :

Alexandre Garon
Directeur RH
520, rue Commerciale Nord
Témiscouata-sur-le-Lac, QC
Télécopie : (418)-854-2803
alexandre_garon@cascades.com

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Le poste est situé à Témiscouata-sur-le-Lac

RÉCUPÉRATION + EMBALLAGE + PAPIERS CASCADÉS.COM

UN POINT Tournant DANS LA CARRIÈRE?



Annoncez la bonne nouvelle à toute la communauté néo-brunswickoise. Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans plus d'une publication!

LE SAVIEZ-VOUS?



Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?



Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Appelez notre équipe des petites annonces sans frais au 1-800-561-7166.

Sunnymel

OUVERTURE DE POSTE

TITRE DU POSTE : Superviseur de production
STATUT : Poste permanent, temps plein, quart de jour
DURÉE : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la supervision du chef de production, le ou la titulaire est responsable d'un département de production. Il adhère fermement aux principes de l'amélioration continue et agit de façon à atteindre les objectifs liés à l'efficacité des opérations, à la salubrité et qualité du produit, à la santé et sécurité au travail ainsi qu'à la gestion de nos ressources humaines.

ATTRIBUTIONS SPÉCIFIQUES

Le ou la titulaire se verra confier principalement les responsabilités suivantes :

- Gérer quotidiennement les activités reliées aux ressources humaines (rencontre d'employés, évaluations, formation, temps supplémentaires) ;
- Gérer le rendement et l'efficacité du département en plus d'avoir à assurer le respect des normes HACCP et SQF (salubrité et qualité) ;
- Promouvoir et assurer le respect des règles en matière de santé et sécurité au travail ;
- Valoriser un climat de travail favorable, productif et sécuritaire ;
- Être à l'écoute de ses employés et conserver de bonnes relations de travail avec les membres de l'équipe ;
- Accueillir, intégrer et former les nouveaux employés sur les procédures et les méthodes de travail et s'assurer de la compréhension des informations.
- Gérer l'application de la convention collective dans une perspective de relation de travail harmonieuse ;
- Produire la documentation requise et assurer la liaison avec les autres services, clients internes et externes.

EXIGENCES

- Titulaire d'un diplôme dans une discipline reliée au poste ou toute autre expérience jugée équivalente ;
- Plus de trois (3) années d'expérience pertinente en supervision dans le domaine de la production en milieu syndiqué ;
- Connaissance des normes HACCP/SQF salubrité et qualité ;
- Connaissance de l'abattage, l'éviscération et la découpe de volailles (un atout).

APTITUDES

- Démonstre des fortes habiletés en communication, leadership, gestion et mobilisation d'équipe ;
- Démonstre des habiletés en planification et organisation ;
- Démonstre des habiletés à gérer les priorités et les urgences ;
- Fait preuve de dynamisme et de professionnalisme ;
- Est disponible ;
- Fait preuve de souplesse et de polyvalence ;
- Possède le sens de la coordination, de l'initiative et de l'autonomie ;
- Est bilingue fonctionnel (français et anglais) tant à l'oral qu'à l'écrit.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Mme Amelie Nadeau

Avant le 6 mai 2022

Service des ressources humaines
 465, rue principale, Clair, NB, E7A 2G6
 Télécopieur : (506) 992-2113
 amelienadeau@olymel.com

Sunnymel

OUVERTURE DE POSTE

TITRE DU POSTE : Électrotechnicien
STATUT : Poste permanent, temps plein, quart de jour
DURÉE : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la responsabilité du directeur d'usine, le titulaire du poste est responsable de l'entretien des équipements de contrôles électroniques et plus spécifiquement :

- Effectuer les installations et réparations des équipements électriques ;
- Localiser, rectifier et réparer adéquatement des instruments et des contrôles automatiques ;
- Entretien et/ou réparer certaines pièces ou équipements hydrauliques ou pneumatiques ;
- Coordonner le travail des électriciens ou techniciens externes ;
- Mettre à jour les plans électriques, identifier les sources d'alimentation ;
- Gérer l'inventaire électrique ;
- Supporter les mécaniciens de l'établissement dans l'exécution de leur travail ;
- Toute autre tâche connexe.

EXIGENCES :

- Diplôme collégial en électrotechnique ;
- De trois (3) à cinq (5) ans d'expérience dans une fonction similaire, de préférence dans le secteur alimentaire ;
- Bonne connaissance des outils informatiques ;
- Bilinguisme fonctionnel (anglais-français).

APTITUDES :

- Disponible, organisé et capable de travailler sous pression ;
- Fortes habiletés en communication, leadership et résolution de problèmes ;
- Fait preuve d'initiative et esprit d'équipe ;
- Capacité à maintenir un bon climat de travail ;
- Axé sur le service à la clientèle.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae

à Mme Amelie Nadeau

Avant le 6 mai 2022

Service des ressources humaines
 465, rue principale, Clair, NB, E7A 2G6
 Télécopieur : (506) 992-2113
 amelienadeau@olymel.com

**VOUS ACHETEZ
OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées! 1-800-561-7166

Problème de livraison?

Laissez-nous savoir à **DistributionNB.com**

Accès illimité vous plairait?

Actionnez votre compte en direct au 1-800-332-3329

Difficulté à vous connectez?

Nous pouvons aider à **DistributionNB.com**



RECHERCHE DES ÉTUDIANTS

Sunnymel est présentement à la recherche **d'étudiants motivés** afin de combler **25 postes** dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir.

SALAIRE : 18,59\$/heure

À partir du 1^{er} juin 2022 : 19,25\$/heure

***Temps plein (lundi au vendredi)**

Ça t'intéresse ? Postule! ☺

- justinemoreau@olymel.com
- Fax : 506-992-2113

Ce qu'on vous offre :

- Prime selon département;
- Tirage de bourses d'étude parmi les étudiants à la fin de l'été;
- Transport gratuit disponible au besoin (informez-vous !);
- Programme de référencement;



La Ville d'Edmundston est à la recherche de personnes compétentes pour pourvoir le poste au Services administratifs - Finances:

Agent (Agente) de bureau

Poste occasionnel

CONCOURS INTERNE/EXTERNE IESA- 2220

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 9 mai 2022 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour de plus amples détails, veuillez consulter la section « Emplois présentement disponibles » du site www.edmundston.ca sous l'onglet « Offres d'emploi ».

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109

RG Solution

BÂTIR MODULAIRE. PENSER MODULAIRE.

www.rgsolution.ca



Nous sommes à la recherche de :

CHARPENTIER-MENUISIER (EN USINE)

COMMUNIQUE AVEC NOUS AUJOURD'HUI

abellegarde@rgsolution.ca

(418) 486-2626 # 2243

**VOUS
CHERCHEZ
À RETENIR
L'ATTENTION SUR
VOTRE ANNONCE
CLASSÉE?**

Notre équipe de petites annonces offre un certain nombre de façons de faire ressortir votre annonce!

Ajoutez une bordure à votre annonce!

Donnez-lui un brio de couleur!

Choisissez parmi les couleurs d'arrière-plan pour faire briller votre annonce!

Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client.

Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.

Placez votre annonce dans plus d'une publication!

Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en découvrir davantage sur le placement rapide et efficace d'une petite annonce, appelez notre équipe des petites annonces sans frais au 1-800-561-7166.

infoweekend
papier.web.mobile

Vous déménagez?

Faites le changement d'adresse à DistributionNB.com

Les annonces classées, c'est payant!

Pour réserver une annonce avec nous, composez le 1-800-561-7166

Le temps des vacances?

Suspendez la livraison à DistributionNB.com

OFFRES D'EMPLOI



Compte tenu de la croissance constante des produits Honda dans la région et désireuse d'accroître la qualité des services offerts, Edmundston Honda, concessionnaire bien établi dans sa région agrandi son équipe et est à la recherche de personnes capables de maintenir d'excellentes relations interpersonnelles avec les membres d'une équipe de travail afin d'occuper les postes suivants:

COMMIS AU PIECES

Responsabilités :

- Consigner les ventes et les achats de véhicules au système informatique.
- Produire divers rapports statistiques touchant les ventes, l'inventaire, les commandes et la gestion. Acheminer les rapports au directeur des ventes.
- Organiser et planifier les échanges entre les concessionnaires en collaboration avec le directeur des ventes.
- Effectuer toute autre tâche administrative telle qu'assignée par le directeur.
- Gestion des appels téléphoniques en lien avec l'activité.
- Accueillir la clientèle de la concession et offrir un très bon service.
- Se présenter de manière professionnelle et maintenir un poste de travail ordonné.
- Immatriculer les voitures neuves et les voitures d'occasion

Compétences recherchées:

- Minutie, sens de l'observation et souci du détail;
- Enthousiaste et plein d'énergie;
- Aptitudes pour le travail physique;
- Être axé sur la satisfaction du client;
- Aptitudes à travailler dans un milieu exigeant au rythme rapide;
- Permis de conduire valide;
- Avoir une excellente capacité de maintenir de bonnes relations interpersonnelles avec ses collègues;
- Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout.

VENDEUR(EUSE)

Responsabilités :

- Conseiller les clients en écoutant de manière active et en réagissant en conséquence;
- Construire de bonnes relations et créer une expérience unique pour les clients;
- Collaborer avec les autres départements pour assurer un excellent service à la clientèle;
- Suivre la formation requise par le manufacturier dans le délai recommandé;
- Développer une connaissance approfondie de l'inventaire actuel;
- Création de contenu pour les médias sociaux et autres plate-formes;
- Se présenter de manière professionnelle et maintenir un poste de travail ordonné;
- Toutes autres tâches connexes.

Compétences recherchées :

- Avoir de l'entregent, être attentif au détail et avoir une bonne communication;
- Aptitudes à travailler dans un milieu exigeant au rythme rapide;
- Bonnes connaissances des logiciels informatiques et de l'internet;
- Être axé sur les objectifs;
- Avoir une excellente capacité de maintenir de bonnes relations interpersonnelles avec ses collègues;
- Avoir un permis de conduire valide;
- Être très disponible et dévoué à la tâche sur un horaire flexible (jour, soir et fin de semaine);
- Connaissance du domaine de l'automobile est considérée un atout;
- Être bilingue et avoir de bonnes compétences en communication verbale et écrite;
- Détenir un diplôme post secondaire d'un collège ou d'une université en administration, en ventes ou dans un domaine connexe; ou expérience équivalente.

DIRECTEUR(RICE) COMMERCIAL(E)

Responsabilités :

- Conseiller les clients et donner des explications détaillées des diverses protections disponibles, des assurances; ainsi que des garanties prolongées
- Faire les demandes de financement et de location avec conformité en vue de leur approbation;
- Négocier certains dossiers avec les institutions financières;
- Donner un service à la clientèle impeccable et répondre aux questions des clients avec exactitude;
- Atteindre les objectifs de ventes préalablement établis;
- Faire un suivi adéquat sur le statut des clients potentiels;
- Se présenter de manière professionnelle et maintenir un poste de travail ordonné;
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

Compétences recherchées:

- Être axé sur les résultats
- Être bilingue et avoir d'excellentes compétences en communication verbale et écrite;
- Être dynamique, avoir de l'entregent, être attentif au détail et avoir une bonne communication;
- Aptitudes à travailler dans un milieu exigeant au rythme rapide ainsi qu'une bonne résistance au stress;
- Avoir une excellente capacité de maintenir de bonnes relations interpersonnelles avec ses collègues;
- Avoir un permis de conduire valide;
- Être très disponible et dévoué à la tâche sur un horaire flexible (jour, soir et fin de semaine);
- Expérience dans le domaine de l'automobile est considérée un atout.

Les personnes intéressées par ces postes sont invitées à faire parvenir par courriel leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur intérêt à l'attention de madame Elaine Albert, directrice générale, à l'adresse courriel suivante : ressources.humaines@edmundstonhonda.com

Nous souscrivons pleinement aux principes d'équité en matière d'emploi et applique un programme d'accès à l'égalité pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées. Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Nous assurons la confidentialité de vos informations. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

APPEL D'OFFRES ET AVIS GÉNÉRAUX

ENVIRONNEMENT ET GOUVERNEMENTS LOCAUX

Période de commentaires publique

Concernant la protection de l'eau potable - Du 27 avril – au 27 mai 2022

Village de Rivière-Verte
78 rue Principale
Rivière-Verte, NB
E7C 2T8

Le Village de Rivière-Verte et le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux tiendront une période de commentaires publique pour informer le publique de la législation qui sera utilisée pour protéger l'approvisionnement en eau potable du Village de Rivière-Verte. La date prévue pour l'entrée en vigueur de cette loi est vers la fin de l'année 2022.

Ce projet de loi imposera des normes et des contrôles sur l'entreposage et l'utilisation des produits chimiques et l'utilisation des terres sur les propriétés de la zone d'approvisionnement en eau potable, appelée zone protégée du champ de captage. Le champ de captage protégé du Village de Rivière-Verte occupera environ 9.9 hectares.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau de la ville de Rivière-Verte au 506-263-1060 ou avec le ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux au 506-473-7744.



APPARTEMENTS À LOUER

CHAMBRE À LOUER

au centre-ville d'Edmundston

câble, internet, laveuse et sècheuse fournis.

TÉL.: 737-3466

LE SAVIEZ-VOUS???

Nous offrons d'excellents forfaits fréquence pour vous aider à louer vos appartements.

Soyez prêt pour la chaleur qui arrive! CONTACTEZ-NOUS !



Faites nettoyer votre thermopompe par des professionnels.
Nous éliminons la moisissure et la saleté en plus de changer ou nettoyer vos filtres.



BEAULIEU
PLUMBING & MECHANICAL

Hisense

BON

Ligne de mini split Hisense
à partir de **SEULEMENT**

2 000 \$
plus taxe !!!



MIEUX

THERMOPOMPE PERFORMANTE!

Économisez et soyez confortable dans votre maison!

TEMPSTAR
Heating and Cooling Products



MEILLEUR

MITSUBISHI ELECTRIC

**CLIMATISATION
+ CHAUFFAGE**



Les thermopompes Mitsubishi et leur technologie brevetée « Hyperheat », sont spécialement conçus pour le climat canadien. Les produits tels que Mr. Slim et Zuba-central sont silencieux, performants et faciles à opérer.

MEILLEUR

MITSUBISHI ELECTRIC

ZUBA-CENTRAL



Économisez jusqu'à 60 %*
sur vos coûts annuels de chauffage et de climatisation.

Les pompes à chaleur Zuba-Central

5, avenue Rousseau, Edmundston, N.-B. E3V 4H4
• **Tel.: (506) 739-2030 Ext. 203 www.beaulieumech.ca**



OLIVIER

AUTO CREDIT | EDMUNDSTON

**NOUVEAU JOUEUR DANS
L'AUTOMOBILE À EDMUNDSTON !**

Spécialiste en crédit automobile! Aucun crédit refusé!



Rémi Clermont
Directeur des ventes
Cell : 418-894-0045



Raymond Michaud
Conseiller aux ventes
Cell : 506 733-2692



Jeremy Lang
Directeur commercial
Cell : 506 739-3065

**PLUS DE 150 VOITURES USAGÉES EN INVENTAIRE DISPONIBLE !
VOICI QUELQUES-UNS DE NOTRE NOUVEL ARRIVAGE!**



2018 Ford
Mustang GT

41 189 km

1,000 \$ RABAIS

52,995\$

51,995\$



2016 Jeep Wrangler Sahara

34 777 km
31,333\$

30,884\$



2020 Buick Encore

26 753 km
34,777\$

33,984\$



2020 Chevrolet
Silverado

31 800 km
54,988\$

52,995\$



2021 GMC Sierra

17 544 km
65,888\$

62,984\$



2020 Mercedes Benz GLC

39 679 km
65,777\$

59,911\$



2018 Ram
2500 Laramie
Mega Cab

71 822 km

1,000 \$ RABAIS

76,899\$

75,484\$



2020 Ford F-150 XL

35 000 km

49,995\$



2020 Ford Escape SE

1,000 \$ RABAIS

23 883 km 32,999\$

31,999\$



2014 Jeep
Wrangler Sport

104 772 km
31,333\$

30,884\$



2017 Nissan Sentra S

66 781 km
17,888\$

16,911\$



2020 Kia Forte LX

28 699 km
23,444\$

22,984\$

* taxe et frais ne sont pas inclus

OLIVIER
AUTO CREDIT | EDMUNDSTON

1815, Ext. rue Queen Street, Edmundston
(506) 739-0009

**VOIR INVENTAIRE
COMPLET AU**
www.olivierautocreditedmundston.com



Les Castors de Saint-Quentin sont les grands vainqueurs de la 30e saison du Circuit régional de hockey. Pour cette formation, il s'agit d'une sixième coupe. Photo contribution / Michel Hédou

Circuit régional de hockey : une sixième coupe pour les Castors

Pour une sixième fois, les Castors sont les champions du Circuit régional de hockey (CRH). La formation de Saint-Quentin a remporté cette victoire après six matchs de la série finale 4 de 7 l'opposant aux Panthères du Haut-Madawaska.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Au cours de la fin de semaine du 22 au 24 avril, trois affrontements étaient prévus à l'horaire afin de clore la 30e saison du Circuit régional de hockey. Finalement, elle s'est conclue le 23 avril, à Saint-Quentin.

Pour ce qui est du match qui a été disputé le 22 avril, il a permis aux Castors de prendre une avance dans la série finale 4 de 7. En effet, les Castors ont remporté leur duel contre les Panthères au compte de 9 à 6.

Du côté de Saint-Quentin, les buteurs sont Peter Boyd (3 buts), Adam Crowe, Brandon Coulombe, Eddie Banville,

Mathieu Labrie, Mathieu Haché et Alexis Dubé. Chez les Panthères, les marqueurs sont Guillaume Pelletier (2 buts), Alex Emond, Sébastien Bernier, Dean Ouellet et Alexandre Roy. Devant le filet des Castors, on retrouvait Travis Fullerton, alors que Billy Asselin et Samuel Clavet-Pearson étaient devant celui des Panthères.

Dans une analyse de Patrick Thibault, publiée sur le site officiel du CRH (<https://www.leaguelineup.com/welcome.asp?url=crhockey>), on peut lire que «l'offensive fut à l'honneur» lors de ce match. Les Castors ont marqué cinq buts sans réplique, dont quatre en troisième période, pour finalement l'emporter.

On apprend également que du côté des Castors, Peter Boyd «a été la vedette incontestée de cette rencontre du côté des vainqueurs avec une brillante prestation de trois buts et trois aides». Mathieu Haché (1b 2p) a lui aussi contribué offensivement.

«Chez les Panthères, Sébastien Bernier a terminé le match avec une récolte d'un

but et trois passes alors que Guillaume Pelletier (2b 1p) et Alexandre Roy (1b 2p) ont aussi connu un bon match en attaque», peut-on lire. À partir de ce moment, les Castors menaient la série 3 à 2.

Le lendemain, les Castors ont remporté un sixième championnat avec une victoire de 3 à 2 en surtemps.

Du côté des Panthères, Peter Trainor et Andy Chiasson sont les buteurs, alors que Peter Boyd (2 buts) et Alexis Dubé ont fait de même chez les Castors. Devant les filets, on retrouvait Billy Asselin et Travis Fullerton, respectivement pour les Panthères et les Castors.

Quant à Alexis Dubé, il a marqué le but de la victoire avec 1 :31 à écouler en prolongation, permettant aux Castors de l'emporter 3 à 2 et ainsi mettre un terme à la série finale. Eddie Banville et Brandon Coulombe se sont mérités des mentions d'aide sur le filet victorieux.

Dans son compte-rendu, M. Thibault indique que c'est Alexis Dubé qui a mis fin au suspense, marquant à l'aide d'un

tir précis à 8 :29 en surtemps, permettant aux Castors de soulever le trophée pour une sixième fois de leur histoire.

«D'ailleurs, il s'agissait d'un deuxième titre consécutif pour cette formation, alors qu'elle l'avait emportée en 2018-2019. Aucun champion n'avait été déclaré dans le circuit au cours des deux dernières campagnes en raison de la pandémie», écrit-il.

Selon M. Thibault, il s'agit «d'une victoire bien méritée, vu l'immense talent que l'on retrouvait auprès de cette équipe».

«Le niveau d'expérience et de profondeur, autant sur le plan défensif qu'en attaque, a aussi joué un rôle important envers les résultats escomptés.»

«De l'autre côté, les Panthères du Haut-Madawaska peuvent garder la tête bien haute, évoluant au maximum de leur potentiel, ne laissant jamais baisser les bras devant l'adversité», ajoute-t-il, en décrivant cette finale comme un véritable duel de titans.

Les Jeux de l'Acadie 50+ aux quatre coins de l'Acadie en 2022

En raison de la pandémie, les Jeux de l'Acadie 50+, qui devaient avoir lieu à Edmundston, se dérouleront aux quatre coins de l'Acadie. La programmation comptera une nouveauté, soit la Grande randonnée du Madawaska entre terres et forêts.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Lors d'une conférence de presse, qui a eu lieu le 21 avril, l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick (AFANB) a fourni des précisions sur le déroulement des Jeux de l'Acadie 50+ et signé une entente avec l'Association acadienne des pèlerins et amis des chemins de Saint-Jacques.

Coprésidente des Jeux de l'Acadie 50+ Edmundston 2020, Louise Guerrette, rappelle qu'un comité organisateur a vu le jour en 2018 afin d'organiser l'édition 2020. Toutefois, la pandémie a été déterminante pour la suite des choses.

«Nous avions à l'horaire une soixantaine d'activités à la programmation de 2020. (...) En mars 2020, notre comité était prêt de même que nos affiches, nos réservations et notre programmation. La décision d'annuler l'événement en 2020 a été prise en raison de l'état d'urgence décrété par la Santé publique», explique Mme Guerrette.

«Nous avons remis les Jeux en mai 2021. Toutefois, nous avons dû les annuler et les remettre en août 2022. (...) En décembre 2021, un sondage nous a révélé que la participation aux Jeux serait possiblement compromise en raison de l'incertitude liée aux variants de la COVID-19. Puisque notre clientèle est très vulnérable, la comité a décidé, en janvier dernier, d'annuler la programmation des Jeux de l'Acadie 50+ 2022.»

Tout en précisant que la décision d'abandonner la programmation a été difficile, Mme Guerrette indique qu'un comité de soutien, composé des membres du comité organisateur des Jeux de l'Acadie 50+ Edmundston 2020, a été mis sur pied à Edmundston afin de déterminer la suite des événements.

Selon le président des Jeux 50+, Jean-Luc Bélanger indique que l'événement aura lieu cette année, incluant certaines activités à Edmundston, en plus de plusieurs autres activités dans l'ensemble des régions acadiennes des Maritimes.

«Nous avons décidé de décentraliser les activités et ces dernières seront réparties entre le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard,



Dans l'ordre habituel, on peut apercevoir : Daniel J. Cyr, coordonnateur aux sports à la Ville d'Edmundston; Michèle Ouellette, responsable de la Grande randonnée du Madawaska; Louise Guerrette, coprésidente des Jeux de l'Acadie 50+ Edmundston 2020, et Eric Marquis, maire d'Edmundston. Absents au moment de la photo : Luc Fournier et Robert Deschênes, membres du comité organisateur des Jeux de l'Acadie 50+ Edmundston 2020. Photo Christine Thériault / Info Weekend

entre le 15 juillet et le 1er octobre. Des organisateurs d'activités sportives et sociales seront présents dans chacune des régions. La cérémonie de clôture se tiendra le 1er octobre, à Edmundston», explique-t-il.

En plus d'indiquer que l'objectif est d'avoir le plus grand nombre d'activités possibles dans toutes les régions et le maximum d'adeptes, M. Bélanger indique que la programmation sera dévoilée d'ici la fin du mois de juin.

Président de l'AFANB, Marcel Larocque est heureux d'assister au retour des Jeux de l'Acadie 50+.

«Ces derniers sont une activité de mieux-être très importante pour les membres de l'AFANB. Nous sommes très heureux de pouvoir présenter l'édition 2022 dans un format réparti dans différentes communautés!»

De son côté, Edmundston accueillera la cérémonie de clôture, la Grande randonnée du Madawaska, un tournoi de

golf, un tournoi de crible, alors que la tenue d'un tournoi de pickleball n'est pas confirmée.

Le maire d'Edmundston, Eric Marquis, se réjouit de la tenue d'activités des Jeux de l'Acadie 50+ dans la région.

«Nous aurions bien voulu accueillir l'ensemble des Jeux à Edmundston, mais nous nous réjouissons de pouvoir offrir de belles activités et de présenter la cérémonie de clôture chez nous!»

La Grande randonnée du Madawaska L'Association acadienne des pèlerins et amis des chemins de Saint-Jacques et l'AFANB ont conclu une entente et dévoilé une nouveauté.

Selon le président de l'Association acadienne des pèlerins et amis des chemins de Saint-Jacques, Patrick Haché, l'entente avec l'AFANB permettra à l'organisme qu'il préside d'organiser une randonnée au programme d'un événement reconnu.

«Ça va donner une bonne visibilité à notre association et une belle activité de mieux-être au programme des Jeux!»

La responsable de cette randonnée, Michèle Ouellette, explique que les gens pourront participer à deux randonnées simultanées échelonnées sur trois jours, soit une de 50 km et une de 25 km.

«Les gens devront arriver la veille afin d'être prêts à commencer la randonnée le lendemain matin. De plus, les participants pourront laisser leur voiture au point d'arrivée et nous conduirons les gens au point de départ en autobus. Les participants pourront marcher à leur vitesse et des bénévoles seront présents sur le parcours», précise-t-elle.

Pour les gens de l'extérieur, il est possible de réserver des chambres économiques au Centre diocésain ou de se tourner vers les terrains de camping ou les hôtels. Des boîtes à lunch seront offertes aux participants lors des journées de marche.

Pourquoi attendre pour une IRM ?



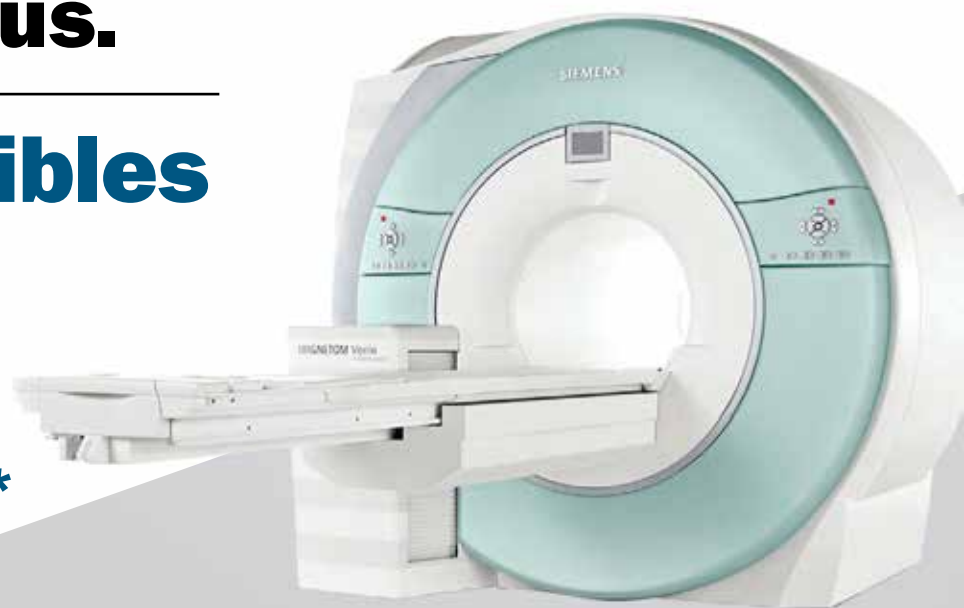
Les informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin.

Pour que vous puissiez revenir à ce qui compte pour vous.

Rendez-vous disponibles dès maintenant !

Un personnel hautement qualifié et expérimenté utilisant une technologie d'imagerie avancée et des normes de santé et de sécurité.

Rapports disponibles en **5 jours***



Votre santé et votre sécurité sont notre priorité absolue.

Nous employons des mesures de sécurité strictes, notamment le dépistage, le nettoyage amélioré, la distanciation, les masques pour les patients et le personnel, etc

MRI
MONCTON
IRM
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

GRANDE VENTE! FOLLE!

DES **RABAIS INSENSÉS**
SUR TOUT TOUT TOUT EN MAGASIN!

**NOUS
PAYONS
LA TAXE**
SUR TOUS LES MEUBLES,
MATELAS ET ACCESSOIRE
DE DÉCORATION

**PLUSIEURS
PRODUITS EN
STOCK POUR
LIVRAISON
RAPIDE**

**ÉCONOMISEZ GROS
SUR TOUS NOS
ÉLECTROMÉNAGERS
GE, GE PROFILE, GE CAFÉ,
LG, FISHER & PAYKEL,
STIRLING-MARATHON**

**PLUSIEURS
PRIX DE
PRÉSENCE**

**4 JOURS
SEULEMENT**

- Mercredi (Fermé pour préparation de la vente)
- Jeudi et vendredi 9h30 à 20h
- Samedi 9h30 à 17h
- Dimanche midi à 17h

**FINANCEMENT
DISPONIBLE**

BRANDSOURCE

AMEUBLEMENT

Rice

Optez pour l'achat local et les meilleures marques au Canada

90, chemin Canada, Edmundston, NB
506-735-3355 1-877-735-3355

www.brandsourcerice.ca

